

Sitzungsberichte
der
philosophisch-philologischen und
historischen Classe
der
k. b. Akademie der Wissenschaften
zu München.

~~~~~  
**Jahrgang 1880.**  
~~~~~

München.
Akademische Buchdruckerei von F. Straub.
1880.

~~~~~  
In Commission bei G. Franz.

47  
28 1730-1807

# Sitzungsberichte

der  
königl. bayer. Akademie der Wissenschaften.

---

Philosophisch-philologische Classe.

---

Sitzung vom 3. Januar 1880.

---

Herr Bursian trug vor:

„Das sogenannte poema ultimum des Paulinus Nolanus.“

Das gewöhnlich nach seiner Stellung in den Ausgaben als 'poema ultimum' bezeichnete Gedicht, in welchem Meropius Paulinus aus Burdigala, der Schüler des Ausonius und spätere Bischof von Nola in Campanien, welchen die katholische Kirche unter die Zahl der Heiligen aufgenommen hat, einem uns nicht näher bekannten Antonius gegenüber seine um das Jahr 390 erfolgte Bekehrung zu einem strengen christlichen Leben <sup>1)</sup> rechtfertigt, gehört zu denjenigen Denkmälern der altchristlichen Litteratur, welche als wichtige Quellen für die Kenntniss der religiösen Vorstellungen des absterbenden Heidenthums in einem künftigen Corpus mythographorum latinorum einen Platz verdienen. Im Anschluss an frühere Vorarbeiten zur Herstellung eines solchen

---

1) Vgl. besonders Ebert Geschichte der christlich-lateinischen Litteratur von ihren Anfängen bis zum Zeitalter Karls des Grossen S. 283 ff.

BV 6085 374 36

Corpus will ich im Folgenden das Gedicht, dessen mit Hülfe einer bisher unbenutzten Handschrift von mir recensirten Text ich vorausschicke, einer eingehenderen Betrachtung vom Standpunkte der mythologischen Forschung aus unterziehen.

Das Gedicht ist zuerst von Ludovico Antonio Muratori, zugleich mit drei früher unbekannten Gedichten des Paulinus zur Jahresfeier des Todestages des heiligen Felix, im ersten Bande seiner 'Anecdota quae ex Ambrosianae bibliothecae codicibus nunc primum eruit, notis ac disquisitionibus auct L. A. M.' (Mediolani 1697) p. 113 — 139 aus einem Codex Ambrosianus saec. X<sup>1)</sup> veröffentlicht, sodann in der ersten vollständigen Gesamtausgabe der Werke des Paulinus<sup>2)</sup> und in dem Abdrucke derselben in Migne's Patrologiae cursus completus, series latina t. LXI (col. 689 bis 710) wiederholt, endlich auch mit einigen theils eigenen theils von Valerius Vonk in seinem Specimen criticum in varios auctores (Trajecti ad Rhen. 1744) aufgestellten Verbesserungen von Fr. Oehler in seine Ausgabe des Minucius Felix und Firmicus Maternus (Bibliotheca patrum ecclesiasticorum latinorum selecta—curante E. G. Gersdorf, Vol. XIII, Lips. 1847) p. 121—132 aufgenommen worden. Es findet sich aber auch in dem Cod. Monac. lat. 6412 (Frising. 212) saec. X, auf dessen Bedeutung für die Kritik der Dichtungen des Paulinus zuerst Joseph Zechmeister in seinem

1) Nach Reifferscheid Bibliotheca patr. lat. ital. II, p. 67 s.; Muratori möchte die Handschrift noch dem 9. Jahrhundert zuweisen.

2) S. Pontii Meropii Paulini senatoris et consulis Romani deinde Nolani episcopi opera ad mss. codices Gallicanos, Italicos, Anglicanos, Belgicos atque ad editiones antiquiores emendata et aucta nec non variorum notis ac dissertationibus illustrata; nunc vero primum quatuor integris poematibus quae ex Ambrosiana bibliotheca pridem eruta modo secundis curis recognovit D. L. A. Muratorius auctiora demum atque absoluta. Veronae 1736. Typis Dionysii Ramanzini bibliopolae ad S. Thomam. — Das Poema ultimum steht hier col. 693—714.

Aufsätze 'Kritische Beiträge zu Paulinus von Nola' (Wiener Studien. Zeitschrift für classische Philologie. Supplement der Zeitschrift für österreichische Gymnasien. Verantwortliche Redacteurs: W. Hartel, K. Schenkl. Erster Jahrgang 1879. Erstes Heft, S. 98 ff.) hingewiesen hat. Unser Gedicht beginnt auf Fol. 110 verso der Handschrift ohne Ueberschrift (vorher geht die Subscription: Explicit liber duodecimus) und schliesst auf dem letzten Blatte, Fol. 116 recto, dessen untere Hälfte nach dem letzten Verse des Gedichts abgeschnitten ist, offenbar um das leere Pergament anderweitig zu verwerthen; die Rückseite dieses halben Blattes ist unbeschrieben.

Ich lasse nun den Text des Gedichts nach meiner Recension folgen und bezeichne die Abweichungen der Freisinger Handschrift von demselben mit F, die des Muratorischen Druckes, beziehendhch des codex Ambrosianus, mit M; wo diesen Lesarten ein \* vorgesetzt ist, habe ich die Ueberlieferung durch eigene Conjectur verändert. Die vielfach irrige Interpunction der früheren Ausgaben habe ich stillschweigend verbessert.

- Discussi, fateor, sectas, Antonius, omnes;  
 Plurima quaesini, per singula quaeque cucurri,  
 Sed nihil inueni melius quam credere Christo.  
 Haec ego disposui leni describere uersu,  
 5 Et ne displiceat quod talia carmina pango,  
 Dauid ipse deum modulata uoce rogauit,  
 Quo nos exemplo pro magnis parua canemus  
 Dicentes quae sunt fugienda, sequenda, colenda,  
 Cum tamen in cunctis et res et causa probetur.

---

4. conscribere M — 5. pando F M, verbessert nach Oehler's Vermutung (carmine pando ci. Vonk). — 6. ipse dñm F ipse chelym M: das Richtige hat schon Vonk vermuthet. Vgl. übrigens Paulin. c. VI, 19 s.

- 10 Iudaicum primo populum nec gratia mouit  
 Mira dei; uam tum Faraoni ereptus iniquo  
 Et mare transgressus pedibus lucente columna,  
 Cum duce qui mergi infestos uidit equestres  
 Et cui desertis nihil umquam defuit agris,
- 15 Manna cui e caelo et fons de rupe cucurrit,  
 Post haec ipse deum praestantem tanta negauit  
 Dumque aliud numen dementi pectore quaerit,  
 Ignibus incensis quod misit perdidit aurum.  
 Par quoque paganus lapides quos sculpsit adorat
- 20 Et facit ipse sibi quod debeat ipse timere.  
 Tum simulacra colit quae sic ex aere figurat  
 Ut quando libitum est mittat confracta monetae  
 Aut magis in species conuertat saepe pudendas.  
 Hinc miseras mactat pecudes mentesque deorum
- 25 Quos putat irasci calido in pulmone requirit  
 Atque hominis uitam pecoris de morte precatur.  
 Quid petit ignosci ueniam qui sanguine poscit?  
 Illud enim quale est, quam stultum quamue notandum!  
 Cum deus omnipotens hominem formauerit olim,
- 30 Audet homo formare deum; ne crimina desint,  
 Hunc etiam uendit, dominum sibi comparat emptor.  
 Philosophos credam quicquam rationis habere,  
 Qui ratione carent, quibus est sapientia uana?  
 Sunt Cynici canibus similes, quod nomine produnt;
- 35 Sunt et sectantes incerti dogma Platonis  
 Quos quaesita diu animae substantia turbat,  
 Tractantes semper nec definire uolentes,  
 Unde Platonis amant de anima describere librum

---

11. Pharaoni *M* — 13. mersos *vermuthet* Muratori, ohne Grund:  
*Hiatus vor der Caesur findet sich auch* V. 15. 36. 44. 54. 201. — 14.  
 nihilum quoque *M* — 19. sculpsit *M* — 21. ex aera *F* — 22. conficta  
*M* — 31. dominus *M*; *vgl. Firmic. Mat. de errore prof. rel. c. 15, 2.*  
 — 34. cyni: canibus (ci von erster Hand) *F* — 37. ualentes *M*.

- Qui praeter titulum nil certi continet intus.  
 40 Sunt etiam Fysici naturae nomine dicti  
 Quos antiqua iuuat rudis atque incondita uita.  
 Namque unus baculum quondam et uas fictile portans,  
 Utile quod solum solumque putarat habendum,  
 Illud ut auxilii, hoc esset causa bibendi,  
 45 Cum stare agricolam manibusque haurire supinis  
 Potandas uidisset aquas, uas fictile fregit,  
 Quo procul abiecto remouenda superflua dixit.  
 Rusticus hunc docuit quod spernere posset et istud.  
 Hi neque uina bibunt nec uictu panis aluntur  
 50 Nec lecto recubant nec frigora uestibus arcent  
 Ingratique deo quae praestitit ille recusant.  
 Quid dicam diuersa sacra et dis atque deabus  
 Conditata templa loquar, quae sint Capitolia? Primum  
 His deus [est] uxorque dei ipsamque sororem  
 55 Esse uolunt quam Uergilius notat auctor eorum  
 Dicendo 'et soror et coniunx'. Plus de Ioue fertur  
 Et natam stuprasse suam fratrique dedisse  
 Utque alias caperet propriam uariasse figuram:  
 Nunc serpens, nunc taurus erat, nunc cygnus et anser

---

40. Physici *M* — 42. portans von erster Hand in Rasur *F* —  
 43. putaret *F* — 44. auxilii atque hoc *M*: causa ist hier wie auch *V.*  
 115 trotz der Kürze der zweiten Silbe als Präposition, beziehungsweise  
 Postposition aufzufassen; das *a* ist verkürzt nach Analogie der Ad-  
 verbia postea, contra, supra u. s. w.: vgl. L. Müller *De re metrica*  
*poetarum latinorum* p. 341. — 45. Cum staret. agricola *F* — 47. re-  
 mouendo *F* — 51. quod *M* — illi *F* — 54. Das in *F* und *M* fehlende  
 ist habe ich nach Muratori's Vermutung eingefügt. Im Vorhergehenden  
 ist vielleicht zu lesen loquar? Quae sunt capitalia, primum (Oehler  
 interpungirt Conditata templa? Loquar quae sint capitolia primum; der-  
 selbe vermuthet, dass zu lesen sei: Loquar quae sint capitolia. Primus).  
 — 56. coniux *M*. Cf. Verg. *Aen.* I, 47. — 58. Et quae alias *F* — 59.  
 \*cygnus et abro *F* cignus et arbor *M* (der et aurum vermuthet, et  
 ardor ci. Oehler); vgl. Pseudoclement. recogn. X (p. 54, 26 meiner Aus-

- 60 Seque immutando qualis fuit indicat ipse:  
 Plus aliena sibi quam propria forma placebat.  
 Turpius his aquilam finxit puerique nefandos  
 Uenit in amplexus. Quid dicit turba colentum?  
 Aut neget esse Iouem aut fateatur dedecus istud.
- 65 Nomen habet certe quod nec ratione probetur.  
 Sacra Ioui faciunt et 'Iuppiter optime' dicunt  
 Huncque rogant et 'Iane pater' primo ordine ponunt.  
 Rex fuit hic Ianus proprio qui nomine fecit  
 Ianiculum, prudens homo, qui cum multa futura
- 70 Posset respicere, duplici hunc pinxere figura  
 Et Ianum geminum ueteres dixere Latini.  
 Hic quia nauigio Ausonias aduenit ad oras,  
 Nummus huic primum tali est excussus honore,  
 Ut pars una caput, pars sculperet altera nauem;
- 75 Cuius nunc memores quaecumque nomismata signant,  
 Ex ueteri facto 'capita' haec 'et nauia' dicunt.  
 De Ioue quid sperant, qui est a rege secundus  
 Quique sacrificiis apponitur ore precantum?  
 Hic habet et matrem captam pastoris amore;
- 80 Nam prior est pastor quam Iuppiter aut Iouis ipse;  
 Sed melius pastor, castum seruare pudorem  
 Qui uoluit spreuitque deam, cui saeua uiriles

gabe des Firmicus Mat. de err. prof. rel.) und weitere Belegstellen bei O. Jahn *Archäologische Beiträge* S. 3, Anm. 6 und S. 443. — 66. Iupiter *M* — 67. cf. Hor. ep. I. 16, 59. — 70. respicere, hunc duplici *M*: wahrscheinlich ist durch ein Versehen des Schreibers des Archetypus zwischen posset und respicere ein Vers ausgefallen; die Stelle mag ungefähr so gelautet haben: Posset [prospicere nec non transacta soleret Sollers] respicere etc.: vgl. Macrobi. sat. I, 7, 20. Futura und transacta stellt Paulinus auch c. VI, 198 f. einander gegenüber. — 73. excusus *M* — 74. scalperet *M* — 77. sper. ant (zwischen r und a ein Buchstabe ausradirt) *F* — (quique est Oehler nach Vonk's Vermutung). — 78. Quicque, aber das c ausradirt *F* — sacrificiis, von erster Hand in sacrificiis verbessert, *F* — praecantum *F* — 79. haberet et *F* — 80. Jupiter *M* — 81. melior vermutet Muratori, ohne Noth.

- Abscidit partes, ne quando tangeret ille  
 Alterius thalamum qui noluit eius adire.
- 85 Hoc tamen hoc egit sententia iusta deorum,  
 Ne fieret coniunx qui non est factus adulter?  
 Nunc quoque semiuiri mysteria turpia plangunt  
 Nec desunt homines quos haec contagia uertant,  
 Intus et arcanum quiddam quasi maius adorant
- 90 Idque uocant sanctum, quo si uelit ire pudicus,  
 Iste profanus erit. Sic castior ipse sacerdos  
 Femineos uitat coitus patiturque uiriles.  
 O mens caeca uirum! de sacris semper eorum  
 Scaena mouet risus, nec ab hoc errore recedunt.
- 95 Saturnum perhibent Iouis esse patrem huncque uorasse  
 Natos ante suos et mox e uentre nefandas  
 Euomuisse dapes, sed postea coniugis arte  
 Pro Ioue suppositum mersisse in uiscera saxum,  
 Quod nisi fecisset, consumptus Iuppiter esset.
- 100 Huncque Cronon dicunt fecteque Chronon, quia tempus  
 Quae creat absumit rursusque absumpta promittit.  
 Cur tamen oblique nomen pro tempore fingunt?  
 Hunc etiam, quod saepe sibi de prole timebat,

---

84. thalamum *F'* — 85. Vielleicht Num tamen? — 86. coniunx *M*  
 — 91. profanus *M* — \*sic artior *F' M*: der Dichter hat, wie ich  
 glaube, an die von den Römern castus genannten Fastengebräuche  
 beim Feste der Magna Mater am 24. März gedacht; vgl. Arnob. adv.  
 nat. V, 16. — 92. Muratori nimmt nach diesem Verse den Ausfall  
 eines Verses an, weil die Vollständigkeit des Gedankens verlange:  
 patiturque uiriles abscindi partes. Allein zu uiriles ist einfach aus  
 dem Vorhergehenden coitus zu ergänzen, wie schon Oehler erkannt  
 hat. — 95. hunc quoque *F*, aber das quo ist ausradirt. -- 99. Jupiter  
*M* — 100. Huncque chronon *F M* (die Buchstaben ronon stehen auf  
 einer Rasur in *F*): dass Cronon zu schreiben ist, hat schon Muratori  
 gesehen; vgl. Macrob. Sat. I, 22, 8; Arnob. adv. nat. III, 29. — ch\*ronon  
 quia (zwischen ch und r ist ein Buchstabe ausradirt) *F* — 101. re-  
 mittit vermutet Muratori, irrig: promittit ist = in lucem emittit,  
 vgl. Plin. n. h. XVI 26, 107.

- Ab Ioue deiectum caelo latuisse per agros  
 105 Italiae Latiumque ideo tunc esse uocatum.  
 Magnus uterque deus! terris est abditus alter,  
 Alter non potuit terrarum scire latebras.  
 Hinc Latiare malum prisci statuere Quirites,  
 Ut mactatus homo nomen satiaret inane.  
 110 Quae nox est animi, quae sunt inprouida corda!  
 Quod colitur nihil est et sacra cruenta geruntur.  
 Quid quod et Inuictum spelaea sub atra recondunt  
 Quemque tegunt tenebris audent hunc dicere solem?  
 Quis colat occulte lucem sidusque supernum  
 115 Celet in infernis nisi rerum causa malarum?  
 Quid quod et Isiaca sistrumque caputque caninum  
 Non magis abscondunt sed per loca publica ponunt?  
 Nescio quid certe quaerunt gaudentque repertum  
 Rursus et amittunt quod rursus quaerere possint.  
 120 Quis ferat hoc sapiens illos quasi claudere solem,  
 • Hos proferre palam propriorum monstra deorum?  
 Quid Serapis meruit qui sic laceratur ab ipsis  
 Per uarios turpesque locos? Hic denique semper  
 Fit fera fitque canis, fit putre cadauer aselli,  
 125 Nunc homo cum pannis, nunc corpore languidus aegro.

---

105. cf. Vergil. Aen. VIII, 322 s. — 108. statuare, von erster Hand in statuere corrigirt, F — vgl. Minuc. Fel. Oct. 30, 4 und weitere Belegstellen bei Marquardt Handbuch der römischen Alterthümer Bd. IV, S. 442. — 109. inanem F — 110. inprouida M — 111. et fehlt in F — 112. spelea F: über den Sol Inuictus = Mithras vgl. Preller römische Mythologie S. 754 ff. — 113. Quaeque F M, verbessert von Muratori. — 115. malarum F M, verbessert von Muratori. — 116. \* Isiacas istrumque F Isiacum sistrumque M: man könnte auch Isiaci schreiben; doch ist die Verlängerung der Kürze vor der Caesur ja ganz unbedenklich; vgl. V. 70 und L. Müller De re metrica poetarum latinorum p. 331 ss. — 117. ob portant? — 119. admittunt F — 122. Quis F — 124. canis et fit F — fit turpe M. — 125. \* homo nunc pannis F homo nunc panis M — languidos aegri F.

- Talia dum faciunt, nihil hunc sentire fatentur.  
 Quid loquar et Vestam quam se negat ipse sacerdos  
 Scire quid est, imisque tamen penetralibus intus  
 Semper inextinctus seruari fingitur ignis?  
 130 Cur dea, non deus est? cur ignis femina fertur?  
 Ista quidem mulier, sicut commendat Hyginus,  
 Stamine prima nouo uestem contexuit olim  
 Nomine de proprio dictam quam tradidit ipsa  
 Vulcano qui tunc illi monstrarat opertos  
 135 Custodire focos; hic rursum munere laetus  
 Obtulit hanc Soli per quem deprehenderat ante  
 Martis adulterium: nunc omnis credula turba  
 Suspendunt Soli per Vulcanalia uestes;  
 Utque notent Venerem tunc et portatur Adonis,  
 140 Stercora tunc mittunt, ipsum pro stercore iactant.  
 Omnia si quaeras magis et ridenda uidentur.  
 Additur his aliud: Vestae quas uirgines aiunt  
 Quinquennis epulas audio portare draconi,  
 Qui tamen aut non est aut si est diabolus ipse est,  
 145 Humano generi contrarius antea suasor,  
 Et uenerantur eum qui nunc in nomine Christi  
 Et tremit et pendet suaque omnia facta fatetur.  
 Quae mens est hominum ut pro ueris falsa loquantur,  
 Qui linquenda colunt contraque colenda relinquunt!  
 150 Iam sat erit nobis uanos narrare timores.  
 Haec ego cuncta prius clarum quam lumen adeptus

127. et de Vesta *F'* — 128. imis quae *F'* — 130. faemina *M*  
 — 131. commentat vermutet Vonk, vgl. Priscian. inst. VIII, 25 (Vol.  
 I p. 392 ed. Hertz). — 133. Nomen *F'* — dicta *F'* — 135. hinc *F'* —  
 136. Paulinus wird wohl deprehenderat geschrieben haben; vgl. V. 207  
 und 209. — 140. ipsum proh! stercore iactant Ochler, falsch. — 142.  
 \* hic *F' M* — 143. audis *M* — 145. Humani (o von erster Hand) *F'*  
 Humani generis *M* — 147. pendit *F'* — fatentur *F'* — 151. \*clarum  
 cum lumen *F' M*: Muratori nimmt eine Lücke nach prius an, schwer-  
 lich mit Recht; zu Haec ego cuncta prius ist aus dem Zusammenhang

- Meque diu incertum et tot tempestatibus actum  
 Sancta salutari suscepit ecclesia portu  
 Postque uagos fluctus tranquilla sede locauit,  
 155 Ut mihi iam liceat deteresa nube malorum  
 Tempore promisso lucem sperare serenam.  
 Iam prior illa salus, quam perdidit immemor Adam  
 Tunc uento suadente malo, nunc remige Christo  
 Eruta de scopulis semper mansura resurget.  
 160 Rector enim noster sic undique cuncta gubernat,  
 Ut modo qui nobis errorem mentis ademit  
 Hic meliore uia paradisi limina pandat.  
 Felix nostra fides uni certoque dicata.  
 Unus enim deus est, substantia filius una  
 165 Unus, in utroque est unus uigor, una potestas.  
 Namque dei uerbum patrio de pectore Christus  
 Emicuit semperque fuit, qui non quasi natus,  
 Ore sed egressus chaos illud inane remouit  
 Et tulit informem contextae noctis hiatum  
 170 Distribuitque locis mare, terras, aera, caelum  
 Hisque dedit geminam pulsa caligine lucem.  
 Ast ubi cuncta nouum stupuerunt surgere solem,  
 Quattuor haec auxit uariis exordia rebus.

*ein Verbum wie timebam zu ergänzen (prius. Clarum sum lumen ad Oehler nach Vonk's Conjectur). — 153. ecclesia (aber das erste c ausradirt) F' — 157. immemorandam F' — 158. uento von erster Hand in uento corrigirt F' uero M — 164 s. Ich erkläre die dunkeln Verse so: Denn Gott ist Einer, Ein Sohn ein (und dieselbe) Wesenheit (mit ihm), in beiden eine Kraft, eine Macht. Vgl. die ähnlichen Verse in des Paulinus c. XIX (c. XI in S. Felicem) v. 133 ss.: Nam deus unus, | Virtus trina deus: pater unus et unus in ipso | Filius, ex ipso simul unus cum patre uerbi | Spiritus: haec tria sunt deus unus nomina semper. — 166. pectore (ein Buchstabe zwischen c und t ausradirt) F' — 167. fuit steht über der Zeile in F' — 169. tulit ist hier im Sinne von abstulit, sustulit zu fassen, wie unten V. 214 und V. 227. — 173. Quattuor M — <sup>h</sup>ausit F': hausit M: emendirt von Vonk —.*

- Sunt homines terris, sunt addita sidera caelo,  
 175 Aere pendet auis, liquido natat aequore piscis.  
 Sic elementa suis decorauit singula formis;  
 Nexuit haec diuersa licet discretaque iunxit  
 Iunctaque discreuit quae nunc diuisa cohaerent.  
 Claudit enim Oceanus terram, aere clauditur ipse,  
 180 Axe sub aetherio medius concluditur aer.  
 Hoc etiam caelum quod nos sublime uidemus  
 Sex aliis infra est spatio surgentibus aequo,  
 Postque thronos septem, post tot caelestia regna  
 Cetera pars omnis quae cunctis eminet ultra,  
 185 Quae super excedit, quae passim tendit in altum,  
 Quae sine fine patet, quam nec mens colligit ulla,  
 Lucis inaccessae domus est sedesque potentis  
 Sancta dei, unde procul quae fecit subdita cernit.  
 Omnia sic constant dum spiritus omnia cingit.  
 190 Haec item quorum nobis conceditur usus,  
 Quae polus inferior magno complectitur orbe,  
 Cuncta licet distent, una cum pace tenentur,  
 Denique nomen habent unum, sunt omnia mundus.  
 Hunc etiam Graeci cosmon dixere priores;  
 195 Hinc ita compositum distinguens utraque lingua  
 Cosmon ab ornatu, mundum de lumine dixit.  
 Nam quod sole nitet totum sordebat in umbra,  
 Ut manet exemplum, quotiens nox omnia foedat  
 Et docet ex tenebris quae sit data gratia lucis.

---

175. Pendent aues liquido natant aequore pisces *F'* — 179.  
 \*terra mare *F'* terram mare *M* — ipso *con erster Hand* in ipse *cor-*  
*rigirt F'* — 180. aethereo *M* — 186. patent *F'* — 187. sedisque *F'*  
 — 190. \*idem *F'* eadem *M* — 191. populus *F'* — magna *M* —  
 Vrbe *M* — 195. Hunc *vermutet Muratori.* — 197. \*Nam quod sol  
 nitet hoc tunc totum *F'*, Nam quo Sol nitet hoc totum *M*: *im Arche-*  
*typus fand sich wahrscheinlich eine Dittographie*: Nam quod sole  
<sup>hoc tunc</sup> nitet totum. — 198. Et manet *M*.

- 200 Tot bona qui fecit, qui sic operatus ubique est,  
 Hic deus [est] de corde dei, hic spiritus oris,  
 Sancti sermo patris, tantarum fabrica rerum.  
 Nec se paganus laudet si qui idola uitat  
 Ac satis esse putat quod numine credat in uno.
- 205 Qui colit ille deum qui uerbum non colit eius,  
 Qui non uirtutem simili ueneratur honore?  
 Quique inuisibilem incomprehensibilemque fatetur  
 Esse deum, hic etiam Christum, si cogitet, idem  
 Inueniet, quoniam uerbum comprehendere nemo,
- 210 Nemo uidere potest, opera eius sola uidentur.  
 In patre natus enim, in nato pater omnia fecit  
 Et quidquid uirtute dedit pietate tuetur.  
 Sic fuit, est et erit uerus saluator in æuum,  
 Qui tulit errores, qui fecit uera uideri
- 215 Placatoque patri pereuntem reddidit orbem.  
 Nec mirum si cuncta regit qui cuncta creauit,  
 Qui dedit ex nihilo totum, qui luce tenebras  
 Reppulit atque diem iussit succedere nocti  
 Quodque in carne fuit carnis peccata remittit;
- 220 Cernit enim fragilem faciles incurrere lapsus  
 Corripiensque tamen ueniam dabit omnibus unam;

---

201. est fehlt in *F M*, eingefügt von Muratori — *dī*\* hic *F* (*dī* in *Rasur*) — 203. laudet si uitat idola Muratori gegen die *Codd.*, unrichtig: vgl. die Messung *ēclesia* v. 153 u. ö.; *ābŷsus* c. XXX, 92; *Bēns* (*Baetis*) c. X, 236; *Sērāpis* v. 122 und c. XIX, 100 u. ä. Analoge Beispiele aus Prudentius giebt A. Dressel in seiner Ausgabe (Lips. 1860) p. XVIII. — 204. nomine *F M*, verbessert von Muratori — 205. \*Quid *F M* — colet ille *M* — 207. incomprehensibilique *F* incomprehensibilemque *M*, verbessert von Oehler. — 208. Esse *dūm* *F* — si cogit et idem *F* — 209. comprehendere *F M*, verb. von Oehler — 210. uidetur *F* — 211. patre omnia *F* — 212. quidquid *F* — 213. fuit et steterit uersus *M* — 215. reddit *F* — 217. \*totum lucemque *F M* — tenebris *M* — 218. Praetulit *M*

- Remque nouam dicam nec me dixisse pigebit:  
 Plusque pius quam iustus erit. Si denique iustus  
 Esse uelit, nullus fugiet sine crimine poenam:  
 225 Iustus enim mala condemnat, pius omnia donat.  
 Hoc facit ut rata sint uenturae munera uitae  
 Et quod culpa tulit rursum indulgentia reddat;  
 Quae si non fuerit plebi concessa roganti,  
 Tunc prope nullus erit delicto liber ab omni.  
 230 Quis poterit meritis promissa luce potiri?  
 Tangere tunc laetis caelorum regna licebit,  
 Tunc poterit mors ipsa mori, cum tempore toto  
 Vita perennis erit, quia tunc in sede beata  
 Nullus peccandi locus est, ubi nulla cupido est.  
 235 Gloria tanta manet populo seruata fideli.  
 Amplius hoc tribuit, maius dedit hoc quoque munus,  
 Quod peccatorem quem paenitet antea lapsum  
 Non facit in numero turbae peccantis haberi.  
 Quippe satis poena est cum sit sua culpa dolori;  
 240 Supplicium proprium timor est; tormenta reatus  
 Iam ueluti patitur qui se meruisse fatetur.  
 Quid poterit melius uel quid moderatius esse?  
 Iudicat, inquit, castigat, parcit, honorat  
 Omnia qui uincit nec ab ipsa uincitur ira.  
 245 Quod de praesenti iam cernimus esse futurum:  
 Nam cum saepe minax horrentia nubila cogit  
 Et terrore pio rutilo nimis igne coruscat

---

222. Ebert Geschichte der christlich-lateinischen Literatur S. 297 f.  
 Anm. 3 hält diesen Vers für interpolirt; wie ich glaube mit Unrecht.  
 224. Von fugiet stehen die Buchstaben ugi et auf einer Rasur in F  
 — paenam M — 227. reddat in Rasur in F' — 228. \* fuerint F' M  
 — 230. Qui possit M — 233. qua tunc F' — 237. paeniteat F' —  
 239. paena M: wahrscheinlich ist poenae est cui sit zu schreiben. —  
 240. est fehlt in F' — 241 \* Tam F' Tum M — 244. uin, dann Loch  
 im Pergament F'.

Tristibus et pluuiis et nubibus insonat atris,  
 Omne genus timet interitum; sed uita potestas  
 250 Desinit et pariter caelum mentesque serenat.  
 Hoc quoque tunc sperare iubet qui se modo cuncta  
 Perdere posse probat sed perdere uelle recusat.  
 Sic iteranda salus uenturo ostenditur aevo  
 Aeternique dei pietas aeterna manebit.

Die in mythographischer Hinsicht interessanteste Stelle des ganzen Gedichts ist die Erzählung von der Vesta als der Erfinderin der Kunst Kleider zu weben (V. 131 ff.), für welche Paulinus ausdrücklich den Hyginus als Gewährsmann citirt. Man denkt dabei zunächst an das im späteren Alterthum als Schulbuch benutzte Werk, welches Dositheus im Jahre 207 n. Chr. als 'Hygini genealogiam omnibus notam' bezeichnet (Dosithei Magistri interpretamentorum liber III ed. E. Böcking p. 65) und welches auch uns, freilich in vielfach entstellter Form, durch einen jetzt bis auf wenige Bruchstücke verlorenen Codex Frisingensis erhalten worden ist, aus welchem es Micyllus unter dem Titel 'Hygini fabulae' zuerst im Druck veröffentlicht hat. Das dem Dositheus vorliegende Werk enthielt, wie wir aus dessen ausdrücklicher Angabe (p. 67 ed. Böcking) wissen, einen Abschnitt 'de artium inuentione', und in dem uns erhaltenen Werke finden sich gegen den Schluss sogar zwei unter diese Rubrik gehörige Abschnitte: c. CCLXXIV 'Quis quid inuenerit' und c. CCLXXVII 'Rerum inuentoires primi', von denen der erstere am Anfang, der zweite am Schluss lückenhaft ist, so dass die von Paulinus angeführte Notiz recht wohl in einem der beiden gestanden haben könnte. Allein eine nähere Prüfung der sonstigen in dem Gedichte des Paulinus enthaltenen

---

249. uita potestas *M* (diua pot. *ci. Oehler*) — 250. \* Desinet *F M* — 252. si perdere *M*.

mythologischen Notizen lässt nirgends eine Berührung derselben mit den Schriften des Hyginus, welcher die *Genealogiarum libri* (die sogenannten *Fabulae*) und das sogenannte *Poeticon astronomicon* verfasst hat<sup>1)</sup>, erkennen; dagegen zeigt wenigstens eine Stelle des Gedichts eine entschiedene, zum Theil wörtliche Uebereinstimmung mit einem Fragmente aus einem Werke des älteren C. Julius Hyginus, des Freigelassenen und Bibliothekars des Kaisers Augustus, das uns durch Macrobius erhalten ist. Dieser berichtet nämlich Saturn. I, 7, 19 ss. Folgendes: 'Regionem istam, quae nunc vocatur Italia, regno Ianus optinuit qui, ut Hyginus Pro-tarchum Trallianum<sup>2)</sup> secutus tradit, cum Camese aequae indigena terram hanc ita participata potentia possidebant (*lies* possidebat), ut regio Camesene, oppidum Ianiculum uocitaretur. Post, ad Ianum solum regnum redactum est, qui creditur geminam faciem praetulisse, ut quae ante quaeque post tergum essent intueretur; quod procul dubio ad prudentiam regis sollertiamque referendum est, qui et praeterita nosset et futura prospiceret, sicut Anteuorta et Post-

---

1) Vgl. über diesen meinen Aufsatz 'Zu Hyginus' in den Jahrbüchern für class. Philologie 1866, S. 761 ff. Der von C. Robert (Eratosthenis catasterismorum reliquiae, Berlin 1878) am Schlusse seiner trefflichen Untersuchung über die von Hygin für sein astrologisches Werk benutzten Quellen (p. 236) aufgestellten Ansicht, dass dieser Hygin ausser den Genealogien und der Astrologie noch ein drittes Werk, ein mythologisches Handbuch, das vielleicht den Titel 'fabulae' geführt, verfasst habe, kann ich nicht beistimmen; nicht aus Rechthaberei, sondern weil es mir allzu unwahrscheinlich vorkommt, dass derselbe Schriftsteller wesentlich den gleichen Stoff nochmals in einem besonderen Werke behandelt und dass dieses Werk schon am Anfang des 3. Jahrhunderts unserer Zeitrechnung verschollen, beziehentlich von dem ersten gewissermassen absorbirt worden sei.

2) Vgl. über diesen von Steph. Byz. u. d. W. 'Υπερβορέαι für die Wohnsitze der Hyperboräer citirten Schriftsteller C. Müller Fragmenta hist. gr. IV, p. 485.

uorta, diuinitatis scilicet aptissimae comites, apud Romanos coluntur. Hic igitur Ianus, cum Saturnum classe peruectum excepisset hospitio et ab eo edoctus peritiam ruris ferum illum et rudem ante fruges cognitae uictum in melius redegisset, regni eum societate munerauit. Cum primus quoque aera signaret, seruauit et in hoc Saturni reuerentiam ut, quoniam ille naui fuerat aduectus, ex una quidem parte sui capitis effigies, ex altera uero nauis exprimeretur, quo Saturni memoriam in posteros propagaret. Aes ita fuisse signatum hodieque intellegitur in aleae lusum (lies lusu), cum pueri denarios in sublime iactantes capita aut nauia lusu teste uetustatis exclamant.<sup>1)</sup> Vergleichen wir damit die Stelle unseres Gedichts V. 68—76, so finden wir allerdings die eine Differenz, dass Paulinus den Saturnus ganz aus dem Spiele lässt und daher den Typus des Schiffes auf den ältesten Münzen auf den Ianus statt auf den Saturnus bezieht; allein diese Abweichung erklärt sich leicht daraus, dass Paulinus über Saturnus an einer späteren Stelle handelt (V. 95 ff.) und dass es hier für seinen polemischen Zweck besser passte, dem Ianus, einem sterblichen Könige, möglichst viele Ehren erweisen zu lassen. Sehen wir also von dieser einen Differenz ab, so ist die Uebereinstimmung beider Stellen eine so grosse<sup>2)</sup>, dass mir die Annahme unabweisbar scheint, dass beide aus der gleichen Quelle geflossen sind, einer Schrift des C. Julius Hyginus, sei es der von Macrobius auch Sat. V, 18, 16 citirten, von Servius in seinem Commentar zur Aeneide vielfach benutzten über den Ursprung der italischen Städte<sup>3)</sup>, sei es der von

1) Aus dieser Stelle des Macrobius hat wahrscheinlich der Verfasser der *Origo gentis Romanae* seinen Bericht in c. 3 geschöpft.

2) Sie wird noch vollständiger, wenn man die von mir zu V. 70 vorgeschlagene Ergänzung annimmt.

3) Der Titel dieses Werkes scheint nach Macrobi. l. l. und nach Serv. ad Aen. VII, 412 und 678 und ad VIII, 597 '*Italicae urbes*' ge-

Macrobius Sat. III, 8, 4 angeführten 'de proprietatibus deorum'.

Hat aber Paulinus überhaupt die Schriften des alten C. Julius Hyginus gekannt und benutzt, so müssen wir auch die V. 131 ff. gegebenen Notizen, für welche er ausdrücklich den Hyginus als Gewährsmann nennt, auf eine Schrift dieses Gelehrten — wahrscheinlich die eben erwähnte 'de proprietatibus deorum' <sup>1)</sup> — zurückführen.

Sehen wir uns nun diese Notizen selbst etwas näher an, so ist es klar, dass die Bezeichnung der Vesta als der Erfinderin der Kunst, Kleider zu weben, zunächst auf einer etymologischen Spielerei — einer Verbindung des Namens der Vesta mit dem Worte uestis <sup>2)</sup> — beruht; allein diese Spielerei wäre nicht möglich gewesen, wenn nicht in dem Wesen der Göttin selbst eine Veranlassung dazu gegeben wäre. Diese Veranlassung gab die Verbindung der Vesta mit dem Feuergott Vulcanus, dem sie im römischen Cultus in ähnlicher Weise gesellt ist, wie in Athen die Ἀθήνη Ἐργάνη dem Hephästos. Vom Vulcan hat Vesta gelernt, das Feuer des Heerdes unter der Asche glimmend zu erhalten (opertos custodire focos V. 134 s.); zum Dank dafür schenkt sie ihm ein Product ihrer Kunstfertigkeit, das von ihr gewebte Gewand. Was dann weiter berichtet wird, dass Vulcan dieses Gewand dem Sonnengotte zum

---

wesen zu sein; Citate wie 'ut Hyginus ait de origine urbium Italicarum' (Serv. ad Aen. VIII, 638) und 'secundum Hyginum qui scripsit de situ urbium Italicarum' (Serv. ad Aen. III, 553) sind wohl bloss Ueberschriften dieses Titels.

1) Bei den engen Beziehungen, welche zwischen Vesta und den Penaten bestehen, könnte man auch an die von Macrob. Sat. III, 4, 13 angeführte Schrift des Hyginus 'De dis penatibus' denken; aber dagegen spricht, dass in unserer Stelle von den Penaten mit keinem Worte die Rede ist.

2) Auch sonst wird der Name Vesta mit uestire in Zusammenhang gebracht; vgl. Preuner Hestia-Vesta S. 145.

Lohn für dessen Mithülfe bei der Entdeckung des Ehebruchs des Mars und der Venus übergeben habe, das scheint eine blosse explicative Legende zu sein, erfunden zur Erklärung der Sitte, die gewalkten und gewaschenen Gewänder auf dem alten Volcanal oder der area Volcani oberhalb des Comitium und auf anderen an verschiedenen Stellen der Stadt Rom befindlichen dem Volcan geweihten Plätzen in der Sonne zum Trocknen aufzuhängen. So nämlich, nicht 'während des Vulcanfestes', glaube ich die Worte 'per Volcanalia' (V. 138) deuten zu müssen, weil das Fest der Vulcanalia nach dem Zeugniß der Kalendarien <sup>1)</sup> am 23. August (a. d. X Kal. Sept.) gefeiert wurde, während die Vestalia auf den 9. Juni, die Reinigung des Vestatempels, d. h. der in den Kalendarien mit 'Quando stercus delatum fas' bezeichnete Tag, auf welchen offenbar die Worte des Paulinus in V. 140 'Stercora tunc mittunt' zu beziehen sind, auf den 15. Juni fallen <sup>2)</sup>).

Aus der Stelle des Paulinus erfahren wir nun ferner, dass nach Einführung des Adoniscultus in Rom die Trauerfeier für den getödteten Adonis, die auch in Griechenland um den Beginn der heissen Jahreszeit abgehalten zu werden pflegte, <sup>3)</sup> mit dem alten Reinigungsfeste des Vestatempels verbunden worden ist. Die von Oehler missverstandenen Worte 'ipsum pro stercore iactant' (V. 140) bedeuten: man wirft ihn (den Adonis, d. h. sein Bild) anstatt des Unrathes, d. h. in gleicher Weise wie den Unrath, weg: wahrscheinlich ins Meer, wie dies beim Adonifeste in Alexandria geschah (vgl. Theocrit. id. XV 133 c. schol.).

Nichts bestimmteres wissen wir über die quinquennes

---

1) Vgl. J. Marquardt Handbuch der römischen Alterthümer Bd. IV S. 456.

2) Vgl. Marquardt a. a. O. S. 290 f.

3) Vgl. Preller Griechische Mythologie I, S. 273 der 2. Aufl.

epulae, welche nach V. 142 f. die Vestalischen Jungfrauen einem draco zubringen. Der Ausdruck lehrt, dass es sich um ein aller vier Jahre dargebrachtes Opfer, sacra quinquennalia, handelt, wie die jedesmals nach Beendigung des Census stattfindende lustratio populi Romani, wie das 'ieiunium Cereri quinto quoque anno seruandum', welches nach Livius XXXVI, 37 im Jahre 191 v. Chr. eingesetzt worden ist, und wie der von Domitian eingeführte Agon Capitolinus<sup>1)</sup>: aber von einer Betheiligung der Vestalischen Jungfrauen bei derartigen Quinquennalfeiern ist uns durchaus nichts überliefert. Ueber den draco, welchem dieses — doch wohl aus der dreimal im Jahre von den Vestalinnen bereiteten mola salsa<sup>2)</sup> bestehende — Speiseopfer dargebracht wurde, weiss ich nichts weiteres beizubringen als die zwei schon von J. Lipsius (de Vesta et Vestalibus syntagma c. X extr.) und darnach von Muratori und von Oehler zu dieser Stelle des Paulinus und von A. Preuner in seinem Werke über Hestia — Vesta (S. 337, Anm. 1) angeführten Stellen aus Tertullian (I ad uxor. c. 6) und den Acta Silvestri pontificis, in welchen von der Pflege und Fütterung eines draco durch die Vestalinnen die Rede ist, und das schon von Preuner beigezogene Relief, welches die thronende Vesta aus einer Patera in der Rechten eine grosse Schlange tränkend darstellt (Fabretti Columna Trajana p. 339; vgl. H. Jordan Vesta und die Laren auf einem pompejanischen Wandgemälde, Berlin 1865, S. 6, Anm. 8)<sup>3)</sup>.

---

1) Die ähnlichen schon von früheren Kaisern in Rom eingerichteten Agonen (vgl. L. Friedländer Darstellungen aus der Sittengeschichte Roms Bd. II, S. 343 ff. d. 2. Aufl.) übergehe ich, weil dieselben durchgängig nur kurze Zeit bestanden haben.

2) Vgl. Serv. ad Verg. ecl. VIII, 82.

3) Altäre mit Schlangen sind öfter neben der Vesta auf pompejanischen Wandgemälden dargestellt; s. W. Helbig Wandgemälde der vom Vesuv verschütteten Städte Campaniens S. 19 ff.

Weitere interessante Notizen über Cultbräuche enthält die auf den Cult der Isis und des Serapis bezügliche Stelle V. 116 ff., welche besonders mit der des Minucius Felix c. 22 grosse Aehnlichkeit hat: wie es dort von der Isis heisst, dass sie ihren verlorenen Sohn (Horus, nach anderen ihren Bruder-Gatten Osiris) 'cum Cynocephalo suo' suche,<sup>1)</sup> so ist auch das *caput caninum* in unserer Stelle auf den Anubis, den *κύλαξ καὶ ὀναδός* der Isis, wie ihn Plutarch de Isid. et Osir. c. 14 nennt, zu beziehen, der auf den ägyptischen Denkmälern als Schakal oder mit einem Schakalkopfe, von den Griechen und Römern mit einem Hundskopfe dargestellt wird. Völlig übereinstimmend sind in beiden Stellen die auf das jedes Jahr (in den letzten Tagen des October und Anfang November nach den römischen Calendarien) sich wiederholende Suchen und Finden bezüglichen Worte: 'nec desinunt annis omnibus uel perdere • quod inueniunt uel inuenire quod perdunt' (Oct. c. 22, 1) und 'Nescio quid certe quaerunt gaudetque repertum | Rursus et amittunt quod rursus quaerere possint' (V. 118 f.). Wie endlich Minucius Felix den getödteten und zerrissenen Osiris, dessen Glieder nach allen Richtungen hin zerstreut werden, mit dem Serapis identificirt ('et ad sparsis membris inanem tui Serapidis siue Osiris tumulum' Oct. c. 21, 12) — eine Identificirung die schon von dem Ausgangspunkte des hellenistischen Serapiscultes, von Alexandria her datirt<sup>2)</sup> — so lässt Paulinus V. 122 f. den Serapis von seinen Verehrern zerreißen und die Theile an verschiedenen unanständigen Orten umherstreuen; denn das ist offenbar der

1) Vgl. auch die ähnliche Stelle des Firmicus Mat. de err. prof. rel. c. 2, wo Isis beim Suchen nach dem Leichnam des Osiris als Begleiter nimmt 'Nephthum sororem et Anubim uenatorem cui ideo caninum caput inpositum est quia lacerati corporis partes artificio canis uestigantis inuenit'.

2) Vgl. E. Plew De Sarapide (Königsberg 1863) p. 21 s.

Sinn der Worte 'laceratur ab ipsis per varios turpesque locos'<sup>1)</sup>. Paulinus weiss aber noch weiter von Verwandlungen des Serapis, der als wildes Thier, als Hund, als faulender Leichnam eines Esels, als Mensch in Lumpen oder mit krankem Körper erscheine (V. 123 ss.), zu berichten. Nun ist es aber bekannt, dass der Esel bei den Aegyptern als das Thier des Seth-Typhon, des Feindes des Osiris-Serapis, galt, daher den Verehrern des Serapis verhasst war (Plut. de Is. et Osir. c. 30 und c. 50; Aelian. de nat. an. X, 28; vgl. Parthey in seiner Ausgabe der Plutarchischen Schrift über Isis und Osiris S. 219). Da nun von Verwandlungen des Osiris-Serapis nirgends sonst die Rede ist, wohl aber von Verwandlungen des Seth-Typhon, durch welche dieser sich der Rache des Horus zu entziehen suchte (nach Plutarch de Iside et Os. c. 50 verwandelte er sich zu diesem Zwecke in ein Krokodil und zeigte man in Hermupolis ein Flusspferd, das Symbol der Unverschämtheit nach ebds. c. 32, als Bild des Typhon), da ferner die Aegypter alles Hässliche und Schädliche in der Natur auf den Typhon zurückführten (Plut. a. a. O. c. 50: *πάντα καὶ ζῶα καὶ φυτόα καὶ πάθη τὰ γαῦλα καὶ βλαβερά Τυφῶνος ἔργα καὶ μέρη καὶ κινήματα ποιοῦμενοι*), so scheint es mir unzweifelhaft, dass Paulinus hier den Osiris-Serapis mit seinem Gegner Seth-Typhon verwechselt<sup>2)</sup>, d. h. die auf den letzteren bezüglichen Cultbräuche irriger Weise auf den ersteren bezogen hat. Wahrscheinlich folgte bei der mehrere Tage in Anspruch nehmenden Festfeier des Osiris-Serapis auf die Zerreissung des Gottes und die Auffindung seiner Glieder die Darstellung der Bestrafung des Typhon durch Horus, bei

1) Vgl. über den diesem Cultbrauch zu Grunde liegenden Mythos Plutarch de Is. et Osir. c. 18.

2) Schon Oehler hat in seiner Anmerkung zu V. 124 f. die Vermutung geäussert 'plurium Aegyptiorum deorum fabulas a Paulino confundi et ad unum Osirim uel Serapim referri'.

welcher Verwandlungen des Typhon in verschiedene Gestalten vorkamen.

Da die übrigen auf Mythologie und Cultus bezüglichen Partien unseres Gedichtes einer besonderen Erläuterung nicht bedürfen, so bleibt nur eine Schwierigkeit zu erörtern übrig, welche in der gegen die Philosophen gerichteten Stelle (V. 32 — 51) vorliegt. Paulinus nennt hier zuerst die 'den Hunden ähnlichen' Kyniker, dann die Anhänger des Platon d. h. die neueren Akademiker, die, weil sie überhaupt kein Kriterion der Wahrheit anerkennen, über alle Dinge hin- und herdisputiren, aber sich jeder bestimmten Behauptung enthalten <sup>1)</sup>, endlich V. 40 die Fysici, eine Bezeichnung die jedenfalls auf die Stoiker als die Vertreter des Principis des naturae convenienter uiuere = ὁμολογουμένως τῇ φύσει ζῆν <sup>2)</sup> zu beziehen ist; aber was er von denselben berichtet, das passt nicht auf die Stoiker, sondern auf die Kyniker, wie ja auch die V. 42 ff. erzählte Anekdote von allen sonstigen Gewährsmännern von Diogenes von Sinope berichtet wird. Wir müssen also annehmen, dass Paulinus, wahrscheinlich durch eine falsche Auffassung des 'naturae convenienter uiuere' irregeleitet, die Grundsätze und Lehren der Kyniker den Stoikern zugeschrieben hat, ein Irrthum der um so leichter zu entschuldigen ist, als ja in der römischen Kaiserzeit ein principieller Unterschied zwischen den Kynikern und Stoikern (die in Bezug auf ihre ethischen Lehren von Haus aus nahe mit einander verwandt waren) kaum bestand, sondern die letzteren sich wesentlich nur durch die grössere Rücksicht auf äusseren An-

1) Dass der V. 38 erwähnte liber Platonis de anima der Dialog Phaedon (der ja auch den Nebentitel ἡ περὶ ψυχῆς trägt) ist, hat schon Muratori richtig bemerkt.

2) Vgl. besonders Ioan Stobaeus ecl. II, 6, 6 (t. II p. 38 s. ed. Meineke); Cic. de fin. IV, 6, 14.

stand und Schamgefühl von den Kynikern unterschieden.<sup>1)</sup> Wenn also Paulinus neben seinen Fysici als von diesen verschieden noch die 'Cynici' nennt, so denkt er dabei an jene rohen, allem Anstandsgefühl ins Gesicht schlagenden Gesellen, wie sie Lukian mit so abschreckenden Farben in verschiedenen seiner Dialoge geschildert hat, um J. Bernays' Worte<sup>2)</sup> zu gebrauchen, 'die frechen Marktschreier, die im Kynismus nur ein Privilegium sahen, sich öffentlich ihrer Ungezogenheit überlassen zu können', während er die besseren und edleren Elemente des Kynismus mit dem Titel 'Fysici' belegt.

---

1) Vgl. Iuven. sat. XIII, 121 s.: 'et qui nec cynicos nec stoica dogmata legit | a cynicis tunica distantia'.

2) J. Bernays, Lucian und die Kyniker. Berlin 1879, S. 38.

---

Herr Thomas legte ein Exemplar der aus einem Venetianer Codex heliotypisch vervielfältigten Schrift

„De passagiis in terram sanctam“

vor, welche einen Abschnitt der venetianischen „Chronologia magna“ bildet.

---